

Úradný vestník

Európskej únie

C 272



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Ročník 62

13. augusta 2019

Obsah

IV *Informácie*

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Rada

2019/C 272/01

Správa o finančnej činnosti za rok 2018 — Oddiel II – Európska rada a Rada 1

SK

IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

RADA

SPRÁVA O FINANČNEJ ČINNOSTI ZA ROK 2018

Oddiel II – Európska rada a Rada

(2019/C 272/01)

OBSAH

	<i>Strana</i>
1. ÚVOD	3
2. CIELE A ROZPOČET NA ROZPOČTOVÝ ROK 2018	3
2.1. Hlavné finančné ciele	3
2.2. Zostavenie rozpočtu Európskej rady a Rady na rok 2018	3
2.2.1. Všeobecné smerovanie	3
2.2.2. Rozpočet na rok 2018	4
2.2.3. Rozpočet na rok 2018 a okruh 5 finančného výhľadu rozpočtu EÚ	4
3. CELKOVÝ PREHĽAD PLNENIA ROZPOČTU V ROKU 2018	6
3.1. Činnosti a ciele Európskej rady a Rady v roku 2018	6
3.1.1. Zasadnutia	6
3.1.2. Legislatívne činnosti	7
3.1.3. Modernizácia administratívy	7
3.1.4. Dosiahnutie cieľov v roku 2018	8
3.2. Príjmy	8
3.3. Výdavky v roku 2018	11
3.3.1. Úpravy rozpočtu v roku 2018	11
3.3.2. Prehľad plnenia rozpočtu v rokoch 2010 – 2018	13
3.3.3. Čerpanie rozpočtových prostriedkov v roku 2018 podľa kategórií	14
3.4. Prenesené rozpočtové prostriedky	16
3.4.1. Rozpočtové prostriedky prenesené automaticky z roku 2017 do roku 2018	16
3.4.2. Rozpočtové prostriedky prenesené z roku 2018 do roku 2019	17
3.4.3. Rozpočtové prostriedky prenesené z roku 2017 do roku 2018 na základe rozhodnutia	19
3.4.4. Rozpočtové prostriedky prenesené z roku 2016 do roku 2017 na základe rozhodnutia, prenesené na zaplatenie do roku 2018	19

3.5. Pripísané príjmy	20
3.5.1. Pripísané príjmy, ktoré vznikli pred rokom 2018	20
3.5.2. Pripísané príjmy prenesené na zaplatenie z roku 2017	21
3.5.3. Pripísané príjmy, ktoré vznikli pred rokom 2018, prenesené na zaplatenie do roku 2019	22
3.5.4. Pripísané príjmy, ktoré vznikli pred rokom 2018	22

1. ÚVOD

Tento dokument predstavuje v súlade s článkom 249 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 („nariadenie o rozpočtových pravidlách“ – NRP) ⁽¹⁾ (článok 142 nariadenia o rozpočtových pravidlách platný do roku 2018 ⁽²⁾) správu o rozpočtovom a finančnom hospodárení v rámci oddielu II rozpočtu EÚ (Európska rada a Rada) za rozpočtový rok 2018.

Táto správa vychádza z predbežnej účtovnej závierky za rok 2018, zo zistení uvedených vo výročných správach o činnosti vypracovaných povoluujúcimi úradníkmi Rady a z informácií o plnení rozpočtu získaných z finančného systému Rady.

Kapitola 2 tejto správy predstavuje zhrnutie rámca stanoveného na rozpočtový rok 2018. Celkový prehľad čerpania rozpočtových prostriedkov dostupných v roku 2018 sa uvádza v kapitole 3.

Plnenie rozpočtu v roku 2018 podľa jednotlivých rozpočtových riadkov sa uvádza v prílohe.

2. CIELE A ROZPOČET NA ROZPOČTOVÝ ROK 2018

2.1. Hlavné finančné ciele

Hlavné finančné ciele Generálneho sekretariátu Rady na rok 2018 boli:

- Zabezpečiť nepretržitú podporu pre predsedu Európskej rady a Radu efektívnym a účinným využívaním finančných zdrojov.
- Pokračovať v procese administratívnej modernizácie s cieľom zlepšiť kvalitu svojej organizácie a náležité využívanie zdrojov.
- Vysporiadať konečné náklady budovy Europa s belgickou vládou.

2.2. Zostavenie rozpočtu Európskej rady a Rady na rok 2018

2.2.1. Všeobecné smerovanie

Pri zostavovaní rozpočtu Európskej rady a Rady na rok 2018 sa vychádzalo zo všeobecného cieľa neprekročiť v nominálnom vyjadrení celkovú úroveň rozpočtu na rok 2017 v prípade výdavkov nesúvisiacich s platmi.

Zvýšenia súvisiace so zákonnými alebo zmluvnými záväzkami alebo zvýšenia v oblastiach, ktoré sa považovali za zásadné pre riadne fungovanie Generálneho sekretariátu Rady (GSR), boli vyvážené stanovením priorit a zmenou plánov niektorých projektov so zreteľom na plnenie rozpočtu v uplynulých rokoch.

Pokiaľ ide o plán pracovných miest, GSR naďalej zjednodušoval organizáciu realizáciou týchto opatrení:

- transformácia 25 pracovných miest funkčnej skupiny AST (10 AST5, 5 AST4, 5 AST3, 5 AST2) na 25 pracovných miest funkčnej skupiny SC (10 SC2 a 15 SC1), 20 pracovných miest funkčnej skupiny AST (10 AST7 a 10 AST6) na 20 pracovných miest funkčnej skupiny AD (10 AD7 a 10 AD5) a jedno dočasné pracovné miesto funkčnej skupiny AD12 na trvalé pracovné miesto funkčnej skupiny AD12 v rámci pokračujúcej administratívnej modernizácie,

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 966/2012 („nariadenie o rozpočtových pravidlách z roku 2012“) (Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1).

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1).

- presun 1 pracovného miesta funkčnej skupiny AD5 a 1 pracovného miesta funkčnej skupiny AST1 do Komisie ako súčasť dohody o organizácii a fungovaní tímu reakcie na núdzové počítačové situácie v inštitúciách, orgánoch a agentúrach EÚ (CERT-EU),
- pridanie 4 pracovných miest funkčnej skupiny AD5 a 2 pracovných miest funkčnej skupiny AST1, aby sa zohľadnil nový jazykový režim írskych prekladov podľa pokynov Komisie.

2.2.2. Rozpočet na rok 2018

Rozpočtový orgán zostavil celkový rozpočet Európskej rady a Rady na rok 2018 vo výške 572,9 milióna EUR. Táto suma zodpovedá zvýšeniu o 11,3 milióna EUR (+ 2,0 %) v porovnaní s rokom 2017.

Počet pracovných miest pre Európsku radu a Radu uvedený v pláne pracovných miest na rok 2018 bol stanovený na 3 031.

V tabuľke 1 je uvedený prehľad rozpočtu na rok 2018 podľa jednotlivých kategórií.

Tabuľka 1

Rozpočet Európskej rady a Rady na rok 2018 v porovnaní s rokom 2017 (podľa kategórií)

(v EUR)

Kategória	Rozpočet na rok 2017	Rozpočet na rok 2018	Zmena 2018/2017 s EB ⁽¹⁾
	1	2	3=2/1
Plán pracovných miest	315 446 000	328 800 000	4,2 %
Výdavky na ostatných zamestnancov	24 878 000	24 359 000	-2,1 %
Budovy (okrem nadobudnutia)	57 789 000	56 360 377	-2,5 %
Počítačové systémy	42 800 000	41 300 000	-3,5 %
Nábytok	942 000	733 000	-22,2 %
Technické zariadenie	3 659 000	4 344 000	18,7 %
Doprava	1 048 000	1 496 000	42,7 %
Cestovné výdavky delegácií	17 802 000	17 802 000	0,0 %
Náklady na tlmočenie	79 816 000	79 316 000	-0,6 %
Zasadnutia a konferencie	4 984 000	4 945 000	-0,8 %
Informačné služby	8 285 000	10 152 000	22,5 %
Rôzne	2 127 000	1 787 000	-16,0 %
Rezerva	2 000 000	1 500 000	-25,0 %
Súčet (okrem nadobudnutia)	561 576 000	572 894 377	2,0 %
Nadobudnutie nehnuteľného majetku	—	—	
Celkový súčet	561 576 000	572 894 377	2,0 %

(¹) Budova Europa

2.2.3. Rozpočet na rok 2018 a okruh 5 finančného výhľadu rozpočtu EÚ

V tabuľke 2 sa uvádza prehľad vývoja rozpočtu Európskej rady a Rady v rokoch 2010 – 2018. Podiel Európskej rady a Rady v rámci okruhu 5 viacročného finančného výhľadu sa znížil z 8,0 % v roku 2010 na 5,5 % v roku 2018.

Tabuľka 2

Vývoj oddielu II rozpočtu EÚ (Európska rada a Rada) v rámci okruhu 5 finančného výhľadu v rokoch 2010 – 2018

	2010		2011		2012		2013		2014		2015		2016		2017		2018	
	mil. EUR	zmena	mil. EUR	zmena	mil. EUR	zmena	mil. EUR	zmena	mil. EUR	zmena	mil. EUR	zmena	mil. EUR	zmena	mil. EUR	zmena	mil. EUR	zmena
(Sumy v bežných cenách)																		
Okruh 5	8 173	4,7 %	8 173	2,7 %	8 607	5,3 %	9 181	6,7 %	8 405	-8,5 %	8 661	3,0 %	9 483	9,5 %	9 921	4,6 %	10 346	4,3 %
Európska rada/ Rada	634	5,1 %	563	-11,2 %	534	-5,2 %	536	0,3 %	534	-0,2 %	542	1,4 %	545	0,6 %	562	3,0 %	573	2,0 %
Podiel Európskej rady/Rady na okruhu 5	8,0 %		6,9 %		6,2 %		5,8 %		6,4 %		6,3 %		5,7 %		5,7 %		5,5 %	

Zníženie v roku 2011 pramenilo hlavne z presunu zdrojov na ESVČ, pričom pokles v rokoch 2012 a 2014 súvisel so znížením rozpočtových prostriedkov na určité činnosti s ohľadom na plnenie v predchádzajúcich rokoch a na skutočné potreby.

3. CELKOVÝ PREHLAD PLNENIA ROZPOČTU V ROKU 2018

3.1. Činnosti a ciele Európskej rady a Rady v roku 2018

V správe o finančnej činnosti uvádza GSR informácie o svojich hlavných činnostiach, ktoré sú relevantné z finančného hľadiska a ktoré opisujú fungovanie Európskej rady a Rady počas rozpočtového roka. Zdôrazňujú sa v nej aj hlavné výsledky roka.

3.1.1. Zasadnutia

V tabuľke 3 sa uvádza prehľad vývoja počtu zasadnutí, ktoré pre Európsku radu a Radu organizoval GSR v rokoch 2010 – 2018.

Okrem 4 604 „inštitucionálnych“ zasadnutí GSR v roku 2018 organizoval 3 129 iných zasadnutí (napr. seminárov, informačných stretnutí, brífingov, ako aj zasadnutí s tretími krajinami).

Tabuľka 3

Vývoj počtu zasadnutí v rokoch 2010 – 2018

	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018
Samity	7	9	7	6	9	12	9	11	14
Rady	86	85	77	74	81	81	75	77	75
Coreper	122	135	140	140	135	138	109	105	117
Coreper (čl. 50)								22	29
Pracovné skupiny	4 127	4 373	4 480	4 164	4 016	3 471	3 569	4 039	4 304
Ad hoc Pracovná skupina (čl. 50)								32	61
Súčet	4 342	4 602	4 704	4 384	4 241	3 702	3 762	4 290	4 604
Ostatné zasadnutia	1 996	2 075	2 189	2 027	2 189	2 271	2 034	3 030	3 129
Celkový súčet	6 338	6 677	6 893	6 411	6 430	5 973	5 796	7 320	7 733

Rok 2018 bol rokom pokračujúcej práce zameranej na dokončenie postupu s cieľom podpísať a uzavrieť dohodu o vystúpení Spojeného kráľovstva z EÚ.

Celkový počet zasadnutí, ktoré organizoval GSR, sa v porovnaní s rokom 2017 zvýšil o 6 % (413). Vysvetľuje sa to hlavne zvýšenou aktivitou predsedníctva v druhom polroku a prácou ad hoc pracovnej skupiny pre brexit.

GSR okrem toho 25. apríla 2018 organizoval druhú konferenciu o podpore budúcnosti Sýrie a okolitého regiónu. Stretlo sa na nej 57 krajín, 10 regionálnych organizácií a 19 agentúr OSN, aby rokovali o situácii v Sýrii a o vplyve krízy na celý región. Toto podujatie, ktoré si vyžiadalo značné bezpečnostné a logistické zdroje, ako aj významné diplomatické úsilie, bolo organizované spolu s generálnym riaditeľstvom Európskej komisii pre susedskú politiku.

Okrem toho sa 18. – 19. októbra 2018 uskutočnil 12. samit Ázia – Európa (ASEM). Stretli sa na ňom vedúci predstavitelia 51 európskych a ázijských krajín, predstavitelia EÚ a generálny tajomník Združenia národov juhovýchodnej Ázie (ASEAN). Hlavy štátov a predsedovia vlád rokovali o tom, ako ďalej posilniť dialóg a spoluprácu medzi týmito dvoma kontinentmi v širokej škále oblastí, ako sú obchod a investície, prepojenosť, udržateľný rozvoj a klíma.

GSR dokázal splniť zvýšenú potrebu zasadnutí využitím väčšej dostupnosti zasadacích miestností v budove Europa, v ktorej sa už od predchádzajúceho roku uskutočňujú všetky typy zasadnutí a nielen zasadnutí na vysokej úrovni.

3.1.2. Legislatívne činnosti

Iným kvantitatívnym ukazovateľom činností je počet právnych aktov uverejnených v úradnom vestníku (Ú. v. EÚ) (tabuľka 4). V roku 2018 bolo v úradnom vestníku uverejnených 1 210 právnych aktov. Treba poznamenať, že uverejňovanie právnych aktov v úradnom vestníku je posledný krok v legislatívnom procese.

Tabuľka 4

Vývoj počtu právnych aktov v rokoch 2010 – 2018

	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018
Právne akty uverejnené v Ú. v.	825	986	958	1 132	1 437	1 412	1 259	1 187	1 210

3.1.3. Modernizácia administratívy

GSR v roku 2018 pokračoval v zlepšovaní kvality a efektívnosti svojej vnútornej organizácie.

Pokrok pri vykonávaní akčného plánu

GSR v roku 2018 pokračoval vo vykonávaní Akčného plánu pre dynamickejší, flexibilnejší a kolaboratívnejší GSR, ktorý zverejnil generálny tajomník 27. septembra 2016 a v ktorom sa pre GSR identifikovalo 5 priorít:

- efektívna administratíva pre predsedu Európskej rady a Európsku radu;
- lepšia a konzistentnejšia podpora pre Radu a jej predsedníctiev;
- lepšia vnútorná a vonkajšia komunikácia a informačná činnosť;
- investície do ľudí a riadenia a
- využitie technológií na zlepšenie fungovania GSR.

Takmer všetky opatrenia sa dokončili do roku 2018 alebo prebiehajú nepretržite.

Hlavné výsledky akčného plánu v roku 2018:

- stratégia GSR pre digitálne služby;
- príručka o vonkajších vzťahoch;
- balík služieb GSR pre predsedníctvo;

- modernizácia administratívy (vrátane prieskumu zamestnancov, 360° spätnej väzby pre manažérov a systému riadenia vzdelávania v inštitúciách EÚ (EU-Learn);
- zásadná reorganizácia útvarov GSR s cieľom zlepšiť účinnosť jednotlivých funkcií organizácie. —

3.1.4. Dosiahnutie cieľov v roku 2018

Dosiahnutie cieľov stanovených na rozpočtový rok 2018 sa dá zhrnúť takto:

— Plán pracovných miest

V roku 2018 prijal GSR 137 úradníkov (74 stálych úradníkov a 63 dočasných zamestnancov). Počas roka odišlo 184 úradníkov (154 stálych úradníkov a 30 dočasných zamestnancov), čo viedlo k čistému zníženiu o 47 zastávaných pracovných miest v pláne pracovných miest Európskej rady/Rady.

— Finančné hospodárenie

GSR v roku 2018 pokračoval v ďalšom zlepšovaní svojho finančného hospodárenia a výkonnosti. Bolo zavedených niekoľko zlepšení v oblasti finančného riadenia organizácie, napr.:

- zriadenie poradného riadiaceho výboru, v ktorom sú vedúci pracovníci rôznych oddelení a predseda výboru zamestnancov. Úloha tohto výboru je dvojaká, v prvom rade poskytuje poradenstvo o strategických prioritách a monitoruje pokrok v prípade vybraných priorit, a po druhé pomáha stanoviť priority, pokiaľ ide o zdroje, a zabezpečuje súlad GSR s jeho poslaním;
- vytvorenie osobitnej skupiny pre reorganizáciu s cieľom preskúmať vplyv organizačných zmien v GSR, ku ktorým prišlo 1. júna a 1. júla, na finančné riadenie a podporiť služby pri vytváraní a zavádzaní primeraných finančných štruktúr;
- preskúmanie vnútorných pravidiel pre využívanie rozpočtových prostriedkov zahrnutých do oddielu II všeobecného rozpočtu Európskej únie po uverejnení nového nariadenia o rozpočtových pravidlách;
- prijatie usmernení pre spoločný rámec pre riadenie projektov a pracovných skupín (CPMF) s cieľom poskytnúť usmernenia pre organizovanie horizontálnych tímov v súlade so služobným poriadkom a nariadením o rozpočtových pravidlách, v ktorých sa stanovuje niekoľko účinných a jednoduchých postupov.

V kontexte zlepšujúcej sa situácie európskych podnikov z hľadiska peňažného toku predstavovalo v roku 2018 priemerné oneskorenie úhrad faktúr v GSR 21 dní, pričom maximálna lehota je 30 kalendárnych dní (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/7/EÚ⁽³⁾).

— Politika v oblasti výstavby budov

V roku 2018 sa uskutočnili intenzívne rokovania, keďže belgické orgány informovali sekretariát, že Belgický štát napriek dohode o konečnej cene projektu budovy Europa, nepristúpi k predaju štyroch príľahlých pozemkov. Obe strany dospeli k dohode o alternatívnom riešení, ktorej výsledkom je nižšia konečná platba (pozri bod 3.4.3).

3.2. Príjmy

V tabuľke 5 je uvedený prehľad celkového výsledku príjmových operácií v roku 2018. Výraz „Stanovené nároky 2017“ odkazuje na príkazy na vymáhanie pohľadávok, ktoré boli vydané v roku 2017, pričom príslušné sumy sa získali až v roku 2018. Výraz „Stanovené nároky 2018“ zodpovedá vymáhaniam, ktoré sa začali v roku 2018.

⁽³⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/7/EÚ zo 16. februára 2011 o boji proti oneskoreným platbám v obchodných transakciách (Ú. v. EÚ L 48, 23.2.2011, s. 1).

Tabuľka 5

Prehľad príjmových operácií v rozpočte na rok 2018

		(v EUR)						
Kapitola		Stanovené nároky 2017	Získané príjmy z roku 2017	Stanovené nároky 2018	Získané príjmy v roku 2018	Stanovené nároky celkom 2017+2018	Získané príjmy celkom 2017+2018	Má sa získať v roku 2019
		1	2	3	4	5=1+3	6=2+4	7=5-6
4 0	Odvody z plátov zamestnancov	0	0	30 454 292	30 454 292	30 454 292	30 454 292	0
4 1	Príspevky do systému dôchodkového zabezpečenia	223 436	127 312	25 753 759	25 752 178	25 977 195	25 879 490	97 705
5 0	Výnosy z predaja hmotného a nehmotného majetku	1 913	1 913	7 300	2 550	9 213	4 463	4 750
5 1	Výnosy z nájmu	34 297	34 297	667 694	421 285	701 991	455 582	246 410
5 2	Príjmy z investícií alebo poskytnutých úverov a z bankových a iných úrokov	0	0	3 809	3 809	3 809	3 809	0
5 5	Príjmy z poskytnutých služieb a prác	104 455	104 455	704 463	428 001	808 917	532 456	276 461
5 5	Príjmy z poskytnutých služieb a prác (ESVČ)	100 000	100 000	397 124	297 124	497 124	397 124	100 000
5 7	Ostatné príspevky a náhrady spojené s administratívnou činnosťou inštitúcií	1 504 160	1 074 878	20 132 298	19 972 853	21 636 458	21 047 731	588 728
5 8	Rôzne náhrady	0	0	48 334	48 304	48 334	48 304	30
5 8	Rôzne náhrady (ESVČ)	0	0	0	0	0	0	0

Kapitola		Stanovené nároky 2017	Získané príjmy z roku 2017	Stanovené nároky 2018	Získané príjmy v roku 2018	Stanovené nároky celkom 2017+2018	Získané príjmy celkom 2017+2018	Má sa získať v roku 2019
		1	2	3	4	5=1+3	6=2+4	7=5- 6
5 9	Ostatné príjmy z administratívnych operácií	0	0	0	0	0	0	0
6 3	Príspevky v rámci osobitných dohôd	9 935	9 935	1 213 693	1 213 693	1 223 628	1 223 628	0
7 0	Úroky z omeškania	0	0	243	243	243	243	0
9 0	Rôzne príjmy	0	0	0	0	0	0	0
Súčet		1 978 196	1 452 790	79 383 010	78 594 333	81 361 206	80 047 123	1 314 083

Celkový objem príjmových operácií, pokiaľ ide o stanovené nároky, t. j. vydané príkazy na vymáhanie pohľadávok, v roku 2018 predstavoval 81,4 milióna EUR. Z tejto sumy sa 80,0 milióna EUR získalo v tomto rozpočtovom roku a 1,3 milióna EUR sa získa v roku 2019.

Väčšina z celkového objemu získaných príjmov v roku 2018 (71 % alebo 56,4 milióna EUR z 80,0 milióna EUR) súvisí s daňami, odvodmi a poplatkami Spoločenstva vybranými od zamestnancov GSR. Z tejto sumy tvoria 30,5 milióna EUR odvody z odmien zamestnancov, pričom 25,9 milióna EUR predstavujú príspevky a presuny dôchodkových práv do systému dôchodkového zabezpečenia.

Zvyšná suma, čiže 29 % (23,6 milióna EUR), sa získala z rôznych administratívnych činností. Táto suma pochádza najmä z týchto zdrojov:

- z vrátenia časti finančných prostriedkov vyplatených členským štátom v predchádzajúcich rokoch v rámci financovania cestovných výdavkov delegátov, a to po vykázaní týchto výdavkov za roky 2017 (0,4 milióna EUR) a 2018 (6,7 milióna EUR) (kapitola 5 7),
- z vrátenia platieb členskými štátmi za doplnkové tlmočenie do niektorých jazykov na žiadosť (11 miliónov EUR, kapitola 5 7),
- z príspevkov na administratívne náklady vzniknuté v rámci „schengenského *acquis*“ s Islandom a Nórskom (1,2 milióna EUR, kapitola 6 3),
- z príspevkov ostatných inštitúcií a platieb úradníkov Rady za detské jasle Rady (0,9 milióna EUR) (kapitola 5 7),
- z platieb Súdneho dvora, Dvora audítorov a Európskeho univerzitného inštitútu vo Florencii ako ich príspevkov do spoločného finančného systému s Radou (0,7 milióna EUR, kapitola 5 7),
- z presunov z ESVČ Rade ako zálohových refundácií nákladov súvisiacich s organizovaním bruselskej konferencie o Sýrii (0,2 milióna EUR, kapitola 5 5),
- príjmy z vymáhania súdnych trov vo veciach, ktoré vyhrala Rada, a z náhrady škody zaplatenej Rade (0,01 milióna EUR, kapitola 5 7),
- z presunov z ESVČ Rade ako zálohových platieb za služby, ktoré poskytoval GSR Európskej službe pre vonkajšiu činnosť (0,4 milióna EUR, kapitola 5 5),
- z výnosov z prenájmu priestorov a refundácií, ktoré s nimi súvisia, okrem iného časť nájomného, ktorá prislúcha Komisii, za informačný bod EÚ v Bruseli (0,5 milióna EUR, kapitola 5 1).

3.3. Výdavky v roku 2018

3.3.1. Úpravy rozpočtu v roku 2018

V rozpočtovom roku 2018 boli rozpočtové prostriedky prerozdelené rôznymi presunmi. V tabuľke 6 sa uvádzajú rozhodnutia, ktorými sa upravovali rozpočtové prostriedky v rokoch 2010 – 2018.

Tabuľka 6

Počet úprav rozpočtu podľa ich druhu v rokoch 2010 – 2018

Úprava			Rok								
Typ	Právny základ		2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018
Opravný rozpočet	Článok NRP	41	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Presun B	Článok NRP	25	47	23	23	22	32	27	31	45	52
Presun C	Článok NRP	25	2	2	2	2	2	2	2	1	2
Presun D	Článok NRP	27	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Súčet			49	25	25	24	34	29	33	46	54

V roku 2018 prišlo k dvom presunom C, pri ktorých bol informovaný rozpočtový orgán (v súlade s článkom 25 nariadenia o rozpočtových pravidlách (článkom 29 nariadenia o rozpočtových pravidlách z roku 2018)):

— presun C1 vo výške 990 000 EUR uskutočnený 23. júla 2018 s cieľom:

— financovať dodatočné potreby dopravy v súvislosti s 12. stretnutím Ázia – Európa (ASEM) (630 000 EUR);

— pokryť technické audiovizuálne projekty na zlepšenie kvality služieb poskytovaných počas podujatí Európskej rady a Rady (360 000 EUR).

— presun C2 vo výške 2 181 000 EUR uskutočnený 26. novembra 2018 s cieľom:

— financovať školenia na začiatku roka 2019, ktorých prípravu museli externí dodávatelia začať v roku 2018 (150 000 EUR);

— pokryť nepredvídané náklady na organizáciu stretnutia ASEM, ako napríklad potrebné úpravy na externom mieste konania (zariaďovanie a nábytok) (550 000 EUR);

— pokryť práce týkajúce sa kabeláže, ktoré vykonali IT služby v hlavnej kontrolnej miestnosti audiovizuálneho vybavenia (339 000 EUR);

— pokryť zmenu v službách riadenia programu správy informácií a vedomostí (IKM) (1 042 000 EUR);

— financovať interný vývoj novej platformy na uverejňovanie informácií „Newsroom“ (100 000 EUR).

52 presunov B na základe článku 25 ods. 4 NRP (článku 29 ods. 4 NRP z roku 2018) vnútorne zmenilo rozpočet Európskej rady/Rady v roku 2018.

V tabuľke 7 sa uvádza prehľad rozpočtových položiek, ktoré sa v roku 2018 významne ⁽⁴⁾ upravili rôznymi presunmi.

⁽⁴⁾ Čistá suma prevyšuje 250 000 EUR.

Tabuľka 7

Rozpočtové položky, u ktorých došlo v roku 2018 k významným presunom

(v EUR)

Položka	Okruh	Pôvodný rozpočet na rok 2018	Presuny	Konečné rozpočtové prostriedky	Rozdiel
1 1 0 5	Nadčasy	1 450 000	– 250 000	1 200 000	– 17 %
2 0 0 0	Nájomné	1 109 000	764 500	1 873 500	69 %
2 0 0 4	Práce na zaručenie bezpečnosti priestorov	2 547 000	– 800 000	1 747 000	– 31 %
2 0 1 1	Voda, plyn, elektrická energia a vykurovanie	4 766 000	– 568 199	4 197 801	– 12 %
2 0 1 2	Bezpečnosť a stráženie budov	18 493 000	– 460 000	18 033 000	– 2 %
2 1 0 0	Nadobudnutie vybavenia a softvéru	10 716 000	– 1 308 620	9 407 380	– 12 %
2 1 0 1	Externá pomoc s počítačovými systémami	21 799 000	1 975 593	23 774 593	9 %
2 1 0 2	Servis a údržba vybavenia a softvéru	7 195 000	370 443	7 565 443	5 %
2 1 0 3	Telekomunikácie	1 590 000	443 585	2 033 585	28 %
2 1 2 0	Nákup a výmena technického zariadenia	2 494 000	404 779	2 898 779	16 %
2 1 2 2	Nájom, servis, údržba a oprava nábytku	1 538 000	– 255 789	1 282 211	– 17 %
2 1 3 2	Nájom, údržba a oprava vozového parku	1 046 000	476 000	1 522 000	46 %
2 2 0 0	Cestovné výdavky delegácií	17 802 000	4 529 114	22 331 114	25 %
2 2 0 2	Náklady na tlmočenie	79 316 000	– 4 874 614	74 441 386	– 6 %
2 2 1 0	Výdavky na dokumentáciu a knižnicu	3 770 000	– 1 016 500	2 753 500	– 27 %
2 2 1 1	Úradný vestník	1 777 000	– 995 500	781 500	– 56 %
2 2 1 3	Informačná činnosť a verejné podujatia	4 385 000	448 000	4 833 000	10 %

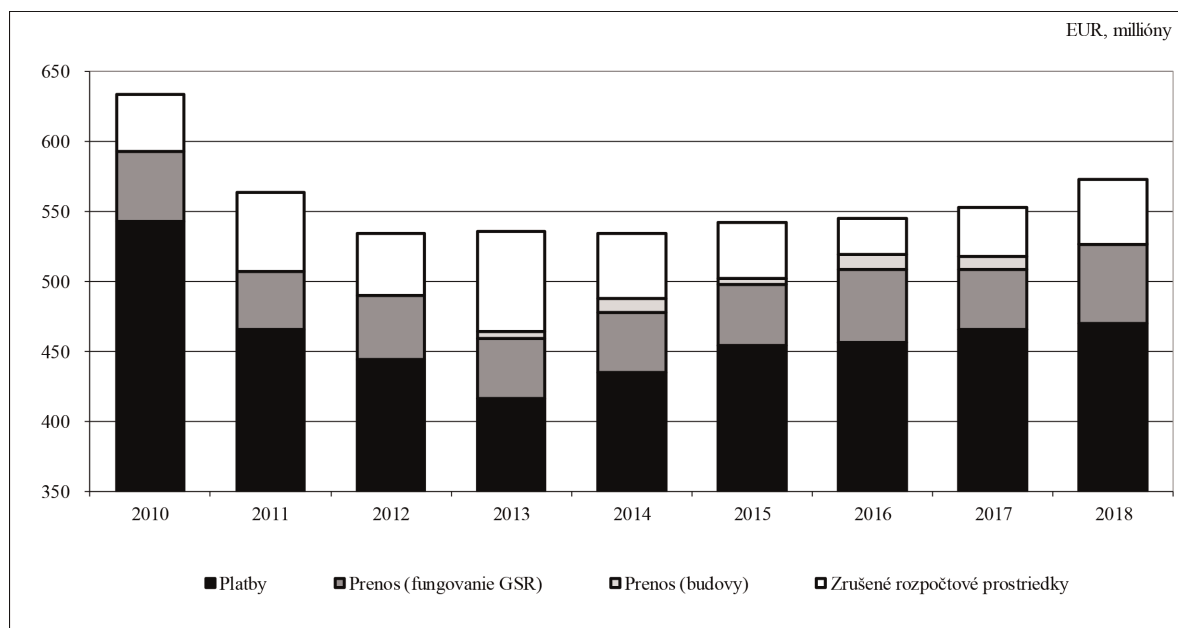
3.3.2. Prehľad plnenia rozpočtu v rokoch 2010 – 2018

Celková miera plnenia rozpočtu Európskej rady a Rady za posledných deväť rokov bola v priemere 91,9 % (graf 1). Miera plnenia sa týka záväzkov prijatých počas rozpočtového roka v pomere k dostupnému odhlasovanému rozpočtu.

Miera skutočných ročných platieb dosahovala v rokoch 2010 až 2018 v priemere 82,6 % rozpočtu. Rozdiel medzi celkovým plnením a platbami v danom roku (t. j. nezaplatené záväzky) sa v súvislosti s platbami preniesol v súlade s článkom 13 ods. 4 nariadenia o rozpočtových pravidlách (článkom 12 ods. 7 NRP z roku 2018) do ďalšieho rozpočtového roka.

Graf 1

Celkové plnenie rozpočtu v rokoch 2010 – 2018



Pokiaľ ide o rok 2018, prenesené rozpočtové prostriedky súvisia so záväzkami vyplývajúcimi zo zmlúv, ktoré sa riadne uzavreli pred koncom rozpočtového roka, no v prípade ktorých sa tovar ešte nedodal, a/alebo v súvislosti s ktorými sa do konca roka nedoručili faktúry.

3.3.3. Čerpanie rozpočtových prostriedkov v roku 2018 podľa kategórií

Analýza výdavkov v roku 2018 sa uvádza na úrovni 14 kategórií výdavkov.

V tabuľke 8 sa porovnáva konečný rozpočet po uskutočnení presunov (stĺpec 2) s plnením rozpočtu z hľadiska rozpočtových záväzkov (stĺpec 3). Rozdiel medzi konečným rozpočtom a viazanými rozpočtovými prostriedkami zodpovedá sumám, ktoré sa v roku 2018 nepoužili, a preto zrušili.

Tabuľka 8

Prehľad plnenia rozpočtu v roku 2018 (podľa kategórií)

(v EUR)

Kategória	Rozpočet na rok 2018 (pôvodný)	Rozpočet na rok 2018 (konečný (*))	Záväzky	Miera plnenia	Zrušené rozpočtové prostriedky
	1	2	3	4=3/2	5=2- 3
Plán pracovných miest	328 800 000	328 650 000	309 799 583	94,3 %	18 850 417
Výdavky na ostatných zamestnancov	24 359 000	24 509 000	22 777 378	92,9 %	1 731 622
Budovy (okrem nadobudnutia)	56 360 377	55 574 877	54 112 447	97,4 %	1 462 430
Počítačové systémy	41 300 000	42 781 000	42 770 511	100,0 %	10 489

(v EUR)

Kategória	Rozpočet na rok 2018 (pôvodný)	Rozpočet na rok 2018 (konečný (*))	Závazky	Miera plnenia	Zrušené rozpočtové prostriedky
	1	2	3	4=3/2	5=2- 3
Nábytok	733 000	933 000	923 624	99,0 %	9 376
Technické zariadenie	4 344 000	4 365 000	4 184 365	95,9 %	180 635
Doprava	1 496 000	2 036 000	1 938 566	95,2 %	97 434
Cestovné výdavky delegácií	17 802 000	22 331 114	11 121 429	49,8 %	11 209 685
Náklady na tlmočenie	79 316 000	74 441 386	64 551 319	86,7 %	9 890 067
Zasadnutia a konferencie	4 945 000	5 290 500	4 948 665	93,5 %	341 835
Informačné služby	10 152 000	8 650 000	8 383 365	96,9 %	266 636
Rôzne	1 787 000	1 787 000	989 228	55,4 %	797 772
Rezerva	1 500 000	1 500 000	0	0,0 %	1 500 000
Súčet (okrem nadobudnutia)	572 894 377	572 848 877	526 500 479	91,9 %	46 348 398
Nadobudnutie nehnuteľného majetku	—	45 500	45 035	99,0 %	465
Celkový súčet	572 894 377	572 894 377	526 545 514	91,9 %	46 348 863

(*) Zahŕňa vnútorné prerozdelenie rozpočtových prostriedkov.

Celková miera plnenia rozpočtu na rok 2018 je 91,9 %. Rozdiel medzi konečným rozpočtom a plnením možno vysvetliť takto:

- V kategórii plánu pracovných miest zostalo nevyužitých celkovo 18,8 milióna EUR. Toto nečerpanie súvisí najmä s menšími potrebami na základné platy (11,8 milióna EUR) a s tým, že nebolo potrebné použiť predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky na ročnú úpravu odmien (3,1 milióna EUR). Nečerpanie mzdových prostriedkov súvisí čiastočne s čistým znížením o 47 zastávaných pracovných miest v pláne pracovných miest Európskej rady/Rady. Iné prvky, ktorými sa vysvetľuje nečerpanie, sú nižšia potreba rôznych zákonných nárokov (2,6 milióna EUR) a sociálneho zabezpečenia (0,6 milióna EUR) a nižšie výdavky na nadčasy (0,4 milióna EUR).
- V kategórii výdavkov na ostatných zamestnancov sa 29 % nečerpania (0,5 milióna EUR z 1,7 milióna EUR) vzťahuje na menší počet platieb pre zmluvných zamestnancov, vyslaných národných expertov a ostatné externé služby. Nižšie čerpanie nákladov v súvislosti so služobnými cestami zodpovedá úspore vo výške 0,3 milióna EUR. Pokiaľ ide o oblasť, ktorá sa týka predsedu Európskej rady, úspory vo výške 0,4 milióna EUR pochádzajú z menšieho čerpania rozpočtu na cestovné a diéty. Zvyšných 0,5 milióna EUR sa zväčša vzťahuje na úspory v oblasti zdravotníckych a sociálnych služieb.
- Celkové plnenie výdavkov súvisiacich s budovami viedlo k úsporám vo výške 1,5 milióna EUR. Z tejto sumy sa 1,3 milióna EUR pripisuje nižším nákladom na bezpečnosť a stráženie budov, na ich údržbu a upratovanie, spotrebu vody, plynu a elektrickej energie. Zostávajúcich 0,2 milióna EUR pochádza z úspor v oblasti zariaďovania priestorov, inštaláčnych prác a bezpečnosti.

- V oblasti IT a nábytku bolo plnenie rozpočtu na úrovni 100 %.
- Úspory vo výške 0,2 milióna EUR týkajúce sa technického zariadenia sa dosiahli hlavne z dôvodu menšej potreby prenájmu a údržby bezpečnostných inštalácií.
- Úspory na doprave vo výške 0,1 milióna EUR sa dosiahli hlavne z dôvodu konečných potrieb týkajúcich sa organizácie stretnutia ASEM.
- Čerpanie cestovných výdavkov delegácií viedlo k úsporám vo výške 11,2 milióna EUR. Suma, ktorá bola k dispozícii na cestovné výdavky delegácií, predstavovala po presunoch 22,3 milióna EUR. Pôvodný rozpočet predstavoval sumu 17,8 milióna EUR, do ktorej sa presunula suma 6,6 milióna EUR z úspor v určitých finančných balíkoch pridelených na tlmočenie. Na druhej strane sa počas roka presunulo 1,8 milióna EUR na financovanie dodatočného tlmočenia do niektorých jazykov. Keďže členské štáty museli vrátiť nepoužité prostriedky z minulých rokov, na následné platby sa v rozpočte na rok 2018 viazalo len 11,1 milióna EUR.
- Nečerpanie rozpočtových prostriedkov na tlmočenie predstavuje 9,9 milióna EUR. Je potrebné poznamenať, že toto nečerpanie je konečným výsledkom presunu 6,6 milióna EUR z finančných prostriedkov pridelených na tlmočenie do finančného balíka určeného na cestovné výdavky delegácií⁽⁶⁾. Konečný výsledok takisto zahŕňa spätný presun sumy 1,8 milióna EUR z niektorých finančných balíkov určených na cestovné výdavky na účely pokrytia dodatočného tlmočenia do niektorých jazykov.
- Suma 0,2 milióna EUR z celkového nečerpania 0,3 milióna EUR na organizáciu zasadnutí a konferencií odráža nižšie potreby pri organizácii samitu EÚ – ASEM, než sa plánovali v rozpočte. Nižšie potreby týkajúce sa osobitných cestovných výdavkov umožnili ďalšie úspory vo výške 0,1 milióna EUR.
- Miera čerpania rozpočtových prostriedkov v kategórii informačná činnosť bola 96,9 %, čo viedlo k úsporám vo výške 0,3 milióna EUR. Táto suma zodpovedá najmä úsporám v úradnom vestníku (0,2 milióna EUR) a menším úsporám v oblasti hostingového vysielania a osvetovej činnosti (0,1 milióna EUR).
- V kategórii Rôzne sa nečerpanie vo výške 0,8 milióna EUR vysvetľuje hlavne nižšími výdavkami v oblasti právneho zastupovania (0,7 milióna EUR) vzhľadom na nižší než odhadovaný počet protidampingových prípadov oznámených Rade; Zostávajúca suma 0,1 milióna EUR je kombináciou menších potrieb uniforiem a kancelárskych potrieb, papiera, štúdií a poštových poplatkov.

3.4. Prenesené rozpočtové prostriedky

3.4.1. Rozpočtové prostriedky prenesené automaticky z roku 2017 do roku 2018

Ako sa uvádza v tabuľke 9, z roku 2017 sa do roku 2018 preniesla suma 51,8 milióna EUR.

Tabuľka 9

Čerpanie rozpočtových prostriedkov prenesených z roku 2017 do roku 2018 (podľa kategórií)

(v EUR)

Kategória	Rozpočtové prostriedky prenesené z roku 2017	Platby 2018	Miera plnenia	Zrušené rozpočtové prostriedky
	1	2	3=2/1	4=1– 2
Plán pracovných miest	366 146	306 771	83,8 %	59 375
Výdavky na ostatných zamestnancov	2 939 481	2 466 286	83,9 %	473 195
Budovy	15 430 019	11 543 809	74,8 %	3 886 210

⁽⁶⁾ GSR v súlade s rozhodnutím č. 111/07 presúva 66 % nepoužitých prostriedkov z finančných prostriedkov pridelených na tlmočenie do balíkov určených na cestovné výdavky delegátov, ktoré sa použijú počas toho istého rozpočtového roka. V roku 2018 predstavovala táto suma 6,6 milióna EUR.

(v EUR)

Kategória	Rozpočtové prostriedky prenesené z roku 2017	Platby 2018	Miera plnenia	Zrušené rozpočtové prostriedky
	1	2	3=2/1	4=1- 2
Počítačové systémy	20 002 333	18 557 862	92,8 %	1 444 471
Nábytok	323 588	312 101	96,4 %	11 488
Technické zariadenie	1 489 754	1 331 588	89,4 %	158 166
Doprava	295 754	226 689	76,6 %	69 065
Cestovné výdavky delegácií	—	—		—
Náklady na tlmočenie	6 910 863	4 679 388	67,7 %	2 231 475
Zasadnutia a konferencie	877 538	677 635	77,2 %	199 903
Informačné služby	2 380 596	2 157 277	90,6 %	223 319
Rôzne	772 364	546 590	70,8 %	225 774
Rezerva	—	—		—
Súčet	51 788 437	42 805 994	82,7 %	8 982 442

Miera čerpania rozpočtových prostriedkov prenesených z roku 2017 bola 82,7 %. Hlavnými príčinami tejto miery čerpania sú:

- Čiastočné alebo úplné nevykonanie prác/nedodanie tovaru/neposkytnutie služieb, ktoré si počas predchádzajúceho roka objednal GSR.
- Faktúry za vykonané práce/dodaný tovar/poskytnuté služby neboli ešte doručené. Treba poznamenať, že toto nevyhnutne zaťaží rozpočet na nasledujúci rozpočtový rok, keďže sa na tieto transakcie budú musieť v roku 2019 zaviesť nové záväzky.

3.4.2. Rozpočtové prostriedky prenesené z roku 2018 do roku 2019

Rozpočtové prostriedky prenesené z roku 2018 do roku 2019 predstavovali celkom 56,6 milióna EUR.

Tabuľka 10

Rozpočtové prostriedky prenesené z roku 2018 do roku 2019 (podľa kategórií)

(v EUR)

Kategória	Rozpočet na rok 2018 (pôvodný)	Rozpočet na rok 2018 (konečný (*))	Záväzky	Platby 2018	Rozpočtové prostriedky prenesené do roku 2019	Miera prenosu
	1	2	3	4	5=3- 4	6=4/3
Plán pracovných miest	328 800 000	328 650 000	309 799 583	309 367 346	432 237	0,1 %
Výdavky na ostatných zamestnancov	24 359 000	24 509 000	22 777 378	20 930 792	1 846 586	8,1 %
Budovy	56 360 377	55 574 877	54 112 447	38 069 307	16 043 141	29,6 %
Počítačové systémy	41 300 000	42 781 000	42 770 511	23 222 070	19 548 442	45,7 %

(v EUR)

Kategória	Rozpočet na rok 2018 (pôvodný)	Rozpočet na rok 2018 (konečný (*))	Závazky	Platby 2018	Rozpočtové prostriedky prenesené do roku 2019	Miera prenosu
	1	2	3	4	5=3- 4	6=4/3
Nábytok	733 000	933 000	923 624	633 483	290 141	31,4 %
Technické zariadenie	4 344 000	4 365 000	4 184 365	2 615 658	1 568 707	37,5 %
Doprava	1 496 000	2 036 000	1 938 566	1 106 390	832 176	42,9 %
Cestovné výdavky delegácií	17 802 000	22 331 114	11 121 429	11 121 429	0	0,0 %
Náklady na tlmočenie	79 316 000	74 441 386	64 551 319	52 642 447	11 908 872	18,4 %
Zasadnutia a konferencie	4 945 000	5 290 500	4 948 665	4 293 568	655 097	13,2 %
Informačné služby	10 152 000	8 650 000	8 383 365	5 387 494	2 995 870	35,7 %
Rôzne	1 787 000	1 787 000	989 228	555 947	433 280	43,8 %
Rezerva	1 500 000	1 500 000	—	—	—	—
Súčet (okrem nadobudnutia)	572 894 377	572 848 877	526 500 479	469 945 930	56 554 549	10,7 %
Nadobudnutie nehnuteľného majetku	—	45 500	45 035		45 035	100,0 %
Celkový súčet	572 894 377	572 894 377	526 545 514	469 945 930	56 599 584	10,7 %

(*) Zahŕňa vnútorné prerozdelenie rozpočtových prostriedkov.

Sumy prenesené z roku 2018 do roku 2019 pochádzajú hlavne z týchto kategórií:

- Počítačové systémy: 19,5 milióna EUR, z čoho 12,2 milióna EUR sa vzťahovalo na externú pomoc, 5,3 milióna EUR na vybavenie a softvér a 1,2 milióna EUR na IT servis a údržbu a 0,8 milióna EUR na telekomunikácie.
- Budovy: 16,0 milióna EUR, kde rôzne práce súvisiace so zariadením predstavujú sumu 6,3 milióna EUR, upratovanie a údržba 4,3 milióna EUR, bezpečnosť a stráženie 2,3 milióna EUR, práce na zabezpečení priestorov 1,2 milióna EUR, elektrina, voda, plyn a vykurovanie spolu ďalší 1,0 milióna EUR a sumu 0,4 milióna EUR predstavujú iné výdavky súvisiace s budovami, napr. štúdie a audity budov.
- Suma 11,9 milióna EUR na pokrytie nákladov na tlmočenie poskytnuté v novembri až decembri 2018, za ktoré však bude konečná faktúra doručená v roku 2019.
- Suma 3,0 milióna EUR sa týkala výdavkov na informačné služby, z čoho 2,0 milióna EUR, sa týka informácií a verejných podujatí, ako aj publikácií Rady a 1,0 milióna EUR sa týka výdavkov na dokumentáciu a knižnicu.
- Výdavky na ostatných zamestnancov: 1,8 milióna EUR, najmä v súvislosti so službami poskytovanými externe (0,1 milióna EUR), odbornou prípravou (0,9 milióna EUR), lekárskou službou a detskými jaslami (0,4 milióna EUR), služobnými cestami (0,3 milióna EUR) a podpornými opatreniami na pomoc zamestnancom (0,1 milióna EUR).

- Technické zariadenie: 1,6 milióna EUR, z toho sa suma 1,0 milióna EUR týka nákupu a údržby konferenčného zariadenia, 0,4 milióna EUR sa týka nákupu a údržby audiovizuálneho zariadenia pre tlačové oddelenie, 0,1 milióna EUR sa týka bezpečnostného zariadenia a 0,1 milióna EUR sa týka nákupu a údržby zariadenia pre reštaurácie a jedálne a iného zariadenia.
- Zasadnutia a konferencie: 0,7 milióna EUR súvisiacich hlavne s faktúrami, ktoré ešte neboli doručené, za organizovanie zasadnutí Európskej rady a Rady v roku 2018.
- Nadobudnutie nehnuteľného majetku: 0,05 milióna EUR na pokrytie notárskych výdavkov súvisiacich s poslednou platbou za budovu Europa.
- Nábytok: 0,3 milióna EUR pre niektoré kancelárie a dodatočné objednávky na nákup nábytku s cieľom pokryť potreby Rady pred podpísaním novej rámcovej zmluvy.

3.4.3. Rozpočtové prostriedky prenesené z roku 2017 do roku 2018 na základe rozhodnutia

Ako sa uvádza v tabuľke 11, suma vo výške 8,8 milióna EUR sa na základe rozhodnutia preniesla z roku 2017 do roku 2018, a to v súlade s ustanoveniami článku 13 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách a článku 4 pravidiel uplatňovania (článku 12 ods. 2 NRP z roku 2018).

Tabuľka 11

Rozpočtové prostriedky prenesené z roku 2017 do roku 2018 (podľa kategórií) na základe rozhodnutia

(v EUR)

Kategória	Rozpočtové prostriedky prenesené z roku 2017 na základe rozhodnutia	Závazky 2018	Miera plnenia	Zrušené rozpočtové prostriedky	Platby 2018	Prenesené na zaplatenie do roku 2019
	1	2	3=2/1	4=1– 2	5	6=2– 4
Nadobudnutie nehnuteľného majetku	8 787 738	4 114 794	46,8 %	4 672 944	0	4 114 794
Spolu Európska rada/Rada	8 787 738	4 114 794	46,8 %	4 672 944	0	4 114 794

Táto suma súvisí s poslednou platbou za budovu Europa a plánovaným nákupom štyroch príľahlých pozemkov, vzhľadom na to, že v roku 2017 nebolo možné podpísať súvisiaci konečný akt predaja, a to z dôvodu oneskorení spojených s vnútornými postupmi belgických orgánov a ďalších oneskorení pri príprave právnej dokumentácie notármi.

Miera čerpania rozpočtových prostriedkov prenesených na základe rozhodnutia bola 46,8 % z toho dôvodu, že belgické orgány nakoniec nepristúpili k predaju štyroch príľahlých pozemkov. Viazaná suma sa celá preniesla do roku 2019 na zaplatenie.

3.4.4. Rozpočtové prostriedky prenesené z roku 2016 do roku 2017 na základe rozhodnutia, prenesené na zaplatenie do roku 2018

Rozpočtové prostriedky prenesené na základe rozhodnutia z roku 2016 do roku 2017, ktoré boli riadne viazané v roku 2017, avšak nezaplatené sa preniesli na zaplatenie do roku 2018. Ako sa uvádza v tabuľke 12, na zaplatenie sa preniesla suma 0,3 milióna EUR.

Tabuľka 12

Rozpočtové prostriedky prenesené z roku 2016 do roku 2017 na základe rozhodnutia, prenesené na zaplatenie do roku 2018 (podľa kategórií)

(v EUR)

Kategória	Prenesené na zaplatenie z roku 2017	Platby 2018	Miera plnenia	Zrušené rozpočtové prostriedky
	1	2	3=2/1	4=1- 2
Technické zariadenie	330 991	330 991	100,0 %	0
Spolu Európska rada/Rada	330 991	330 991	100,0 %	0

Táto suma súvisí s nahradením zariadenia v budove Europa (technické zariadenie), ktoré bolo poškodené vodou v októbri 2016.

Miera čerpania rozpočtových prostriedkov prenesených z roku 2017 bola 100 %.

3.5. Pripísané príjmy**3.5.1. Pripísané príjmy, ktoré vznikli pred rokom 2018**

Celková suma pripísaných príjmov, ktoré vznikli pred rokom 2018, predstavovala 23,0 milióna EUR.

Tabuľka 13

Čerpanie pripísaných príjmov, ktoré vznikli pred rokom 2018 (podľa kategórií)

(v EUR)

Kategória	Pripísané príjmy pred rokom 2018	Závazky 2018	Platby 2018	Miera plnenia	Zrušené pripísané príjmy
	1	2	3	4=2/1	4=1- 2
Plán pracovných miest	1 424 860	1 424 860	1 424 860	100,0 %	—
Výdavky na ostatných zamestnancov	1 226 806	1 222 768	1 212 356	99,7 %	4 038
Budovy	793 382	672 317	540 213	84,7 %	121 065
Počítačové systémy	473 332	472 157	360 276	99,8 %	1 175
Nábytok	—	—	—		—
Technické zariadenie	34 894	31 090	29 168	89,1 %	3 804
Doprava	2 747	2 747	2 747	100,0 %	—
Cestovné výdavky delegácií	11 555 185	11 555 185	11 555 185	100,0 %	—
Náklady na tlmočenie	7 042 505	7 042 505	7 042 505	100,0 %	—
Zasadnutia a konferencie	148 367	136 571	134 123	92,0 %	11 796
Informačné služby	62 023	62 023	62 023	100,0 %	—
Rôzne	273 300	273 300	252 369	100,0 %	—
Spolu Európska rada/Rada	23 037 401	22 895 523	22 615 825	99,4 %	141 878

(v EUR)

Kategória	Pripísané príjmy pred rokom 2018	Závazky 2018	Platby 2018	Miera plnenia	Zrušené pripísané príjmy
	1	2	3	4=2/1	4=1- 2
Dohody s ESVČ o úrovni poskytovaných služieb	126 150	117 101	117 101	92,8 %	9 049
Celkový súčet	23 163 551	23 012 625	22 732 926	99,3 %	150 927

Pripísané príjmy súvisiace s činnosťami GSR predstavovali celkom 23,2 milióna EUR, z toho suma 23,0 milióna EUR bola v roku 2018 riadne viazaná. Zvyšných 0,2 milióna EUR bolo zrušených v súlade s článkom 14 nariadenia o rozpočtových pravidlách (článkom 12 ods. 4 NRP z roku 2018).

Ďalšia časť pripísaných príjmov, ktoré vznikli pred rokom 2018, a to vo výške 0,1 milióna EUR, predstavuje sumy, ktoré v roku 2017 ESVČ presunula Rade na pokrytie výdavkov za služby vymedzené v rôznych dohodách o úrovni poskytovaných služieb (SLA) medzi týmito dvoma inštitúciami a poskytnuté generálnym sekretariátom Rady. Z viazanej sumy vo výške 0,1 milióna EUR bolo 100 % vyplatených v roku 2017.

3.5.2. Pripísané príjmy prenesené na zaplatenie z roku 2017

Celková suma pripísaných príjmov prenesených na zaplatenie z roku 2017 predstavuje 0,3 milióna EUR.

Tabuľka 14

Čerpanie pripísaných príjmov, ktoré vznikli pred rokom 2018, prenesených do roku 2018 na zaplatenie (podľa kategórií)

(v EUR)

Kategória	Pripísané príjmy prenesené na zaplatenie z roku 2017	Platby 2018	Miera plnenia	Zrušené pripísané príjmy
	1	2	4=2/1	4=1- 2
Plán pracovných miest	—	—	—	—
Výdavky na ostatných zamestnancov	10 362	167	1,6 %	10 195
Budovy	149 078	78 610	52,7 %	70 468
Počítačové systémy	3	—	0,0 %	3
Nábytok	—	—	—	—
Technické zariadenie	29 555	23 460	79,4 %	6 095
Doprava	1 779	295	16,6 %	1 485
Cestovné výdavky delegácií	—	—	—	—
Náklady na tlmočenie	—	—	—	—
Zasadnutia a konferencie	5 530	5 274	95,4 %	256
Informačné služby	—	—	—	—
Rôzne	38 773	7 627	19,7 %	31 146
Spolu Európska rada/Rada	235 082	115 433	49,1 %	119 648
Dohody s ESVČ o úrovni poskytovaných služieb	17 526	17 526	100,0 %	—
Celkový súčet	252 608	132 959	52,6 %	119 648

3.5.3. Pripísané príjmy, ktoré vznikli pred rokom 2018, prenesené na zaplatenie do roku 2019

Pripísané príjmy, ktoré vznikli pred rokom 2018, riadne viazané, avšak nezaplatené v roku 2018, boli v celkovej výške 0,3 milióna EUR prenesené z roku 2018 do roku 2019.

Tabuľka 15

Pripísané príjmy, ktoré vznikli pred rokom 2018, prenesené do roku 2019 (podľa kategórií)

(v EUR)

Kategória	Pripísané príjmy pred rokom 2018	Závazky 2018	Platby 2018	Pripísané príjmy- preneseného roku 2019	Miera prenosu
	1	2	3	4=2- 3	5=4/2
Plán pracovných miest	1 424 860	1 424 860	1 424 860	—	0,0 %
Výdavky na ostatných zamestnancov	1 226 806	1 222 768	1 212 356	10 412	0,9 %
Budovy	793 382	672 317	540 213	132 103	19,6 %
Počítačové systémy	473 332	472 157	360 276	111 881	23,7 %
Nábytok	—	—	—	—	
Technické zariadenie	34 894	31 090	29 168	1 922	6,2 %
Doprava	2 747	2 747	2 747	—	0,0 %
Cestovné výdavky delegácií	11 555 185	11 555 185	11 555 185	—	0,0 %
Náklady na tlmočenie	7 042 505	7 042 505	7 042 505	—	0,0 %
Zasadnutia a konferencie	148 367	136 571	134 123	2 449	1,8 %
Informačné služby	62 023	62 023	62 023	—	0,0 %
Rôzne	273 300	273 300	252 369	20 931	7,7 %
Spolu Európska rada/Rada	23 037 401	22 895 523	22 615 825	279 699	1,2 %
Dohody s ESVČ o úrovni poskytovaných služieb	126 150	117 101	117 101	—	0,0 %
Celkový súčet	23 163 551	23 012 625	22 732 926	279 699	1,2 %

Prenesené sumy pochádzajú hlavne z týchto kategórií:

— Budovy: 0,1 milióna EUR v súvislosti so zariadením.

— Počítačové systémy: 0,1 milióna EUR zodpovedajúceho externým službám.

— Rôzne výdavky vo výške 0,02 milióna EUR zodpovedajú hlavne nákladom na právne zastupovanie.

3.5.4. Pripísané príjmy, ktoré vznikli pred rokom 2018

Celkové pripísané príjmy, ktoré vznikli v roku 2018, predstavovali 23,7 milióna EUR. Z tejto sumy predstavuje 351 460 EUR sumu, ktorú ESVČ presunula Rade.

Tabuľka 16:

Čerpanie pripísaných príjmov, ktoré vznikli v roku 2018 (podľa kategórií)

(v EUR)

Kategória	Pripísané príjmy 2018	Závazky 2018	Platby 2018	Dostupné pripísané príjmy
	1	2	3	4=1- 3
Plán pracovných miest	1 489 158	—	—	1 489 158
Výdavky na ostatných zamestnancov	1 472 997	112 414	62 508	1 410 489
Budovy	984 112	195 806	81 498	902 614
Počítačové systémy	976 647	262 528	69 889	906 758
Nábytok	—	—	—	0
Technické zariadenie	210 364	143 204	139 077	71 286
Doprava	5 454	—	—	5 454
Cestovné výdavky delegácií	6 911 068	—	—	6 911 068
Náklady na tlmočenie	11 066 291	—	—	11 066 291
Zasadnutia a konferencie	139 883	132 947	55 875	84 008
Informačné služby	68 116	—	—	68 116
Rôzne	33 737	—	—	33 737
Spolu Európska rada/Rada	23 357 827	846 899	408 847	22 948 980
Dohody s ESVČ o úrovni poskytovaných služieb	351 460	208 560	124 366	227 095
Celkový súčet	23 709 288	1 055 459	533 213	23 176 075

Pripísané príjmy v roku 2018 súvisiace s činnosťami GSR predstavovali 23,4 milióna EUR. Počas rozpočtového roka sa viazalo 0,8 milióna EUR, pričom 23,0 milióna EUR sa v súlade s článkom 14 NRP (článkom 12 ods. 4 NRP z roku 2018) prenieslo do roku 2019.

Približne 50 % pripísaných príjmov (11 miliónov EUR) súvisí s tlmočením a pochádza z navýšenia platieb na niektoré jazyky, ktorým sa pokrylo dodatočné tlmočenie v týchto jazykoch. Suma vo výške 7 miliónov EUR súvisí s cestovnými výdavkami delegácií, a to po vypočítaní zostatku na základe nimi predložených cestovných výkazov. Zvyšná časť sa týka najmä vrátených súm, ktoré súvisia s rôznymi administratívnymi činnosťami Rady.

PRÍLOHA

RADA

POUŽITIE ROZPOČTOVÝCH PROSTRIEDKOV V ROKU 2018

Rozpočtový riadok	Pôvodné rozpočtové prostriedky	Presuny/ Zmeny	Konečné rozpočtové prostriedky	Závazky	Platby	Prenesené na základe právneho nároku do roku	Prenesené na základe rozhodnutia do roku	(v EUR)
	2018	2018	2018	2018	2018	2019	2019	
	1	2	3	4	5	6	7	
1 0 0 0 Základné platy	342 000,00		342 000,00	332 041,32	332 041,32			9 958,68
1 0 0 1 Nároky, ktoré sa vzťahujú na predmetné pracovné miesta	70 000,00		70 000,00	67 800,00	67 800,00			2 200,00
1 0 0 2 Nároky spojené s osobnou situáciou zamestnanca	10 000,00		10 000,00	8 874,30	8 874,30			1 125,70
1 0 0 3 Sociálne zabezpečenie	14 000,00		14 000,00	12 561,06	12 561,06			1 438,94
1 0 0 4 Ostatné výdavky na riadenie	675 000,00		675 000,00	448 958,89	402 841,62	46 117,27		226 041,11
1 0 0 7 Ročná úprava odmien	50 000,00		50 000,00					50 000,00
1 0 0 Odmeny a iné nároky	1 161 000,00		1 161 000,00	870 235,57	824 118,30	46 117,27		290 764,43
1 0 1 0 Prechodné príspevky	185 000,00		185 000,00	48 718,50	48 718,50			136 281,50
1 0 1 Odchod zo služby	185 000,00		185 000,00	48 718,50	48 718,50			136 281,50
Súčet kapitoly 1 0 – Členovia inštitúcie	1 346 000,00		1 346 000,00	918 954,07	872 836,80	46 117,27		427 045,93

Rozpočtový riadok	Pôvodné rozpočtové prostriedky		Presuny/ Zmeny	Konečné rozpočtové prostriedky	Závazky	Platby	Prenesené na základe právneho nároku do roku		Prenesené na základe rozhodnutia do roku	Zrušené rozpočtové prostriedky
	2018	2018					2018	2019		
	1	2					4	6		8 = 3 - 5 - 6 - 7
1 1 0 0 Základné platy	246 398 000,00			246 398 000,00	234 570 365,90	234 570 365,90				11 827 634,10
1 1 0 1 Nároky, ktoré vyplývajú zo služobného poriadku a vzťahujú sa na predmetné pracovné miesto	1 920 000,00			1 920 000,00	1 347 756,93	1 347 756,93				572 243,07
1 1 0 2 Nároky, ktoré vyplývajú zo služobného poriadku a sú spojené s osobnou situáciou zamestnanca	62 300 000,00			62 300 000,00	61 048 177,01	61 048 177,01				1 251 822,99
1 1 0 3 Sociálne zabezpečenie	10 100 000,00			10 100 000,00	9 492 622,43	9 492 622,43				607 377,57
1 1 0 4 Opravné koeficienty	52 000,00	100 000,00		152 000,00	141 318,09	141 318,09				10 681,91
1 1 0 5 Nadčasy	1 450 000,00	- 250 000,00		1 200 000,00	776 122,53	776 122,53				423 877,47
1 1 0 6 Nároky, ktoré vyplývajú zo služobného poriadku a sú spojené s nástupom do služby, preložením alebo odchodom zo služby	2 400 000,00			2 400 000,00	1 658 877,78	1 226 640,47		432 237,31		741 122,22
1 1 0 7 Ročná úprava odmien	3 128 000,00			3 128 000,00						3 128 000,00
1 1 0 Odmieny a iné nároky	327 748 000,00	- 150 000,00		327 598 000,00	309 035 240,67	308 603 003,36		432 237,31		18 562 759,33
1 1 1 0 Príspevky v prípade prepustenia zo služobných dôvodov	362 000,00			362 000,00	173 981,82	173 981,82				188 018,18

Rozpočtový riadok	(v EUR)							
	Pôvodné rozpočtové prostriedky	Presuny/ Zmeny	Konečné rozpočtové prostriedky	Závazky	Platby	Prenesené na základe právneho nároku do roku	Prenesené na základe rozhodnutia do roku	Zrušené rozpočtové prostriedky
	2018	2018	2018	2018	2018	2019	2019	
	1	2	3	4	5	6	7	
1 1 1 2 Práva bývalých generálnych tajomníkov	690 000,00		690 000,00	590 360,50	590 360,50			99 639,50
1 1 1 1 Odchod zo služby	1 052 000,00		1 052 000,00	764 342,32	764 342,32			287 657,68
1 1 2 0 Predbežné rozpočtové prostriedky (úradníci a dočasní zamestnanci)								
1 1 2 Predbežné rozpočtové prostriedky								
Súčet kapitoly 1 1 – Úradníci a dočasní zamestnanci	328 800 000,00	– 150 000,00	328 650 000,00	309 799 582,99	309 367 345,68	432 237,31		18 850 417,01
1 2 0 0 Ostatní zamestnanci	10 565 000,00	234 000,00	10 799 000,00	10 532 544,62	10 527 294,62	5 250,00		266 455,38
1 2 0 1 Vyslaní národní experti	993 000,00		993 000,00	987 789,12	986 208,64	1 580,48		5 210,88
1 2 0 2 Stáže	680 000,00		680 000,00	659 500,22	636 110,57	23 389,65		20 499,78
1 2 0 3 Externé služby	498 000,00	– 130 000,00	368 000,00	213 649,77	114 848,26	98 801,51		154 350,23
1 2 0 4 Ďalšie služby pre prekladateľskú službu	200 000,00		200 000,00	130 510,00	126 095,00	4 415,00		69 490,00
1 2 0 7 Ročná úprava odmien	104 000,00	– 104 000,00						
1 2 0 Ostatní zamestnanci a externé služby	13 040 000,00		13 040 000,00	12 523 993,73	12 390 557,09	133 436,64		516 006,27
Súčet kapitoly 1 2 – Ostatní zamestnanci a externé služby	13 040 000,00		13 040 000,00	12 523 993,73	12 390 557,09	133 436,64		516 006,27

Rozpočtový riadok	Pôvodné rozpočtové prostriedky		Presuny/ Zmeny	Konečné rozpočtové prostriedky	Závazky	Platby	Prenesené na základe právneho nároku do roku		Prenesené na základe rozhodnutia do roku	Zrušené rozpočtové prostriedky
	2018	2018					2019	2019		
	1	2					6	7		
										8 = 3 - 5 - 6 - 7
1 3 0 0 Rôzne výdavky na prijímanie zamestnancov do služobného pomeru	192 000,00	-55 000,00		137 000,00	136 100,00	124 158,91	11 941,09			900,00
1 3 0 1 Ďalšie odborné vzdelávanie	2 028 000,00	205 000,00		2 233 000,00	2 230 918,58	1 359 887,62	871 030,96			2 081,42
1 3 0 Výdavky súvisiace s personálnym riadením	2 220 000,00	150 000,00		2 370 000,00	2 367 018,58	1 484 046,53	882 972,05			2 981,42
1 3 1 0 Osobitná pomoc	30 000,00			30 000,00	3 592,88	305,13	3 287,75			26 407,12
1 3 1 1 Spoločenské kontakty medzi zamestnancami	117 000,00			117 000,00	116 700,00	74 377,81	42 322,19			300,00
1 3 1 2 Doplnková pomoc osobám so zdravotným postihnutím	210 000,00	-20 000,00		190 000,00	176 373,80	146 691,42	29 682,38			13 626,20
1 3 1 3 Ostatné výdavky na sociálnu starostlivosť	66 000,00	20 000,00		86 000,00	85 400,00	81 792,36	3 607,64			600,00
1 3 1 Pomoc zamestnancom inštitúcie	423 000,00			423 000,00	382 066,68	303 166,72	78 899,96			40 933,32
1 3 2 0 Lekárska služba	505 000,00			505 000,00	370 327,28	245 870,06	124 457,22			134 672,72
1 3 2 2 Detské jasle a centrá	2 895 000,00			2 895 000,00	2 598 244,00	2 352 740,95	245 503,05			296 756,00
1 3 2 Činnosti týkajúce sa všetkých osôb pracujúcich v inštitúcii	3 400 000,00			3 400 000,00	2 968 571,28	2 598 611,01	369 960,27			431 428,72
1 3 3 1 Výdavky na služobné cesty pracovníkov Generálneho sekretariátu Rady	3 130 000,00			3 130 000,00	2 831 151,83	2 555 951,83	275 200,00			298 848,17

Rozpočtový riadok	Pôvodné rozpočtové prostriedky		Presuny/ Zmeny	Konečné rozpočtové prostriedky	Závazky	Platby	Prenesené na základe právneho nároku do roku	Prenesené na základe rozhodnutia do roku	(v EUR)
	2018	2018							
	1	2					2019	2019	
1 3 3 2 Cestovné výdavky zamestnancov súvisiace s Európskou radou	800 000,00			800 000,00	785 622,26	725 622,26	60 000,00	7	14 377,74
1 3 3 Služobné cesty	3 930 000,00			3 930 000,00	3 616 774,09	3 281 574,09	335 200,00		313 225,91
Súčet kapitoly 1 3 – Ostatné výdavky týkajúce sa osôb pracujúcich v inštitúcii	9 973 000,00	150 000,00		10 123 000,00	9 334 430,63	7 667 398,35	1 667 032,28		788 569,37
CELKOVÝ SÚČET HLAVY 1 – Osoby pracujúce v inštitúcii	353 159 000,00			353 159 000,00	332 576 961,42	330 298 137,92	2 278 823,50		20 582 038,58
2 0 0 0 Nájomné	1 109 000,00	764 500,00		1 873 500,00	1 872 944,07	1 872 944,07			555,93
2 0 0 2 Nadobudnutie nehnuteľného majetku		45 500,00		45 500,00	45 035,11		45 035,11		464,89
2 0 0 3 Zariadenie priestorov a inštalácia	8 855 377,00	100 000,00		8 955 377,00	8 933 610,77	2 660 173,45	6 273 437,32		21 766,23
2 0 0 4 Práce na zaručenie bezpečnosti priestorov	2 547 000,00	– 800 000,00		1 747 000,00	1 722 095,07	556 816,26	1 165 278,81		24 904,93
2 0 0 5 Výdavky, ktoré predchádzajú nadobudnutiu, výstavbu a zariadenie budov	690 000,00	240 000,00		930 000,00	928 750,78	252 289,49	676 461,29		1 249,22
2 0 0 Budovy	13 201 377,00	350 000,00		13 551 377,00	13 502 435,80	5 342 223,27	8 160 212,53		48 941,20
2 0 1 0 Upratovanie a údržba	19 080 000,00	– 208 500,00		18 871 500,00	18 363 217,28	14 078 900,36	4 284 316,92		508 282,72
2 0 1 1 Voda, plyn, elektrická energia a vykurovanie	4 766 000,00	– 568 199,00		4 197 801,00	3 997 861,27	2 994 243,15	1 003 618,12		199 939,73

Rozpočtový riadok	(v EUR)									
	Pôvodné rozpočtové prostriedky		Presuny/ Zmeny	Konečné rozpočtové prostriedky	Závazky	Platby	Prenesené na základe právneho nároku do roku	Prenesené na základe rozhodnutia do roku	Zrušené rozpočtové prostriedky	
	2018	2018	2018	2018	2018	2018	2019	2019		
	1	2	3	4	5	6	7	8 = 3 – 5 - 6 – 7		
2 0 1 2 Bezpečnosť a strázenie budov	18 493 000,00	– 460 000,00	18 033 000,00	17 399 660,63	15 138 196,26	2 261 464,37			633 339,37	
2 0 1 3 Poistenie	270 000,00	12 500,00	282 500,00	279 888,34	267 368,25	12 520,09			2 611,66	
2 0 1 4 Ostatné výdavky súvisiace s budovami	550 000,00	134 199,00	684 199,00	614 419,07	248 375,46	366 043,61			69 779,93	
2 0 1 Náklady súvisiace s budovami	43 159 000,00	–1 090 000,00	42 069 000,00	40 655 046,59	32 727 083,48	7 927 963,11			1 413 953,41	
Súčet kapitoly 2 0 – Budovy a súvisiace náklady	56 360 377,00	– 740 000,00	55 620 377,00	54 157 482,39	38 069 306,75	16 088 175,64			1 462 894,61	
2 1 0 0 Nadobudnutie vybavenia a softvéru	10 716 000,00	–1 308 620,03	9 407 379,97	9 407 311,14	4 074 329,13	5 332 982,01			68,83	
2 1 0 1 Externá pomoc pri prevádzke a vývoji počítačových systémov	21 799 000,00	1 975 592,68	23 774 592,68	23 764 174,70	11 601 291,26	12 162 883,44			10 417,98	
2 1 0 2 Servis a údržba vybavenia a softvéru	7 195 000,00	370 442,66	7 565 442,66	7 565 440,93	6 359 503,70	1 205 937,23			1,73	
2 1 0 3 Telekomunikácie	1 590 000,00	443 584,69	2 033 584,69	2 033 584,69	1 186 945,73	846 638,96				
2 1 0 Počítačové systémy a telekomunikácie	41 300 000,00	1 481 000,00	42 781 000,00	42 770 511,46	23 222 069,82	19 548 441,64			10 488,54	
2 1 1 1 Nákup a výmena nábytku	692 000,00	190 500,00	882 500,00	876 100,72	605 703,81	270 396,91			6 399,28	
2 1 1 2 Nájom, servis, údržba a oprava nábytku	41 000,00	9 500,00	50 500,00	47 522,92	27 778,82	19 744,10			2 977,08	

Rozpočtový riadok	(v EUR)							
	Pôvodné rozpočtové prostriedky	Presuny/ Zmeny	Konečné rozpočtové prostriedky	Závazky	Platby	Prenesené na základe právneho nároku do roku	Prenesené na základe rozhodnutia do roku	Zrušené rozpočtové prostriedky
	2018	2018	2018	2018	2018	2019	2019	
	1	2	3	4	5	6	7	
2 1 1 Nábytok	733 000,00	200 000,00	933 000,00	923 623,64	633 482,63	290 141,01		9 376,36
2 1 2 0 Nákup a výmena technického zariadenia a vybavenia	2 494 000,00	404 778,87	2 898 778,87	2 853 665,35	1 798 417,33	1 055 248,02		45 113,52
2 1 2 1 Služby poskytované externe pri prevádzke a vývoji technických zariadení a vybavenia	312 000,00	- 127 990,00	184 010,00	166 479,20	69 675,28	96 803,92		17 530,80
2 1 2 2 Nájom, servis, údržba a opravy technického zariadenia a vybavenia	1 538 000,00	- 255 788,87	1 282 211,13	1 164 220,24	747 565,41	416 654,83		117 990,89
2 1 2 Technické zariadenie a vybavenie	4 344 000,00	21 000,00	4 365 000,00	4 184 364,79	2 615 658,02	1 568 706,77		180 635,21
2 1 3 1 Nákup a obnova vozového parku		14 000,00	14 000,00	14 000,00	14 000,00			
2 1 3 2 Nájom, údržba a oprava vozového parku	1 046 000,00	476 000,00	1 522 000,00	1 424 566,10	877 954,80	546 611,30		97 433,90
2 1 3 3 Plán mobility	450 000,00	50 000,00	500 000,00	500 000,00	214 434,82	285 565,18		
2 1 3 Doprava	1 496 000,00	540 000,00	2 036 000,00	1 938 566,10	1 106 389,62	832 176,48		97 433,90
Súčet kapitoly 2 1 – Počítačové systémy, vybavenie a nábytok	47 873 000,00	2 242 000,00	50 115 000,00	49 817 065,99	27 577 600,09	22 239 465,90		297 934,01

Rozpočtový riadok	(v EUR)						
	Pôvodné rozpočtové prostriedky	Presuny/ Zmeny	Konečné rozpočtové prostriedky	Závazky	Platby	Prenesené na základe právneho nároku do roku	Prenesené na základe rozhodnutia do roku
	2018	2018	2018	2018	2018	2019	2019
	1	2	3	4	5	6	8 = 3 - 5 - 6 - 7
2 2 0 0 Cestovné výdavky delegácií	17 802 000,00	4 529 114,00	22 331 114,00	11 121 429,00	11 121 429,00		11 209 685,00
2 2 0 1 Rôzne cestovné výdavky	470 000,00		470 000,00	367 007,15	304 507,15	62 500,00	102 992,85
2 2 0 2 Náklady na tlmočenie	79 316 000,00	-4 874 614,00	74 441 386,00	64 551 318,52	52 642 446,52	11 908 872,00	9 890 067,48
2 2 0 3 Výdavky na reprezentáciu	175 000,00		175 000,00	102 942,56	89 307,70	13 634,86	72 057,44
2 2 0 4 Rôzne výdavky na interné zasadnutia	4 040 000,00	220 000,00	4 260 000,00	4 215 150,45	3 718 223,70	496 926,75	44 849,55
2 2 0 5 Organizovanie konferencií, kongresov a zasadnutí	260 000,00	125 500,00	385 500,00	263 564,86	181 529,89	82 034,97	121 935,14
2 2 0 Zasadnutia a konferencie	102 063 000,00		102 063 000,00	80 621 412,54	68 057 443,96	12 563 968,58	21 441 587,46
2 2 1 0 Výdavky na dokumentáciu a knižnicu	3 770 000,00	-1 016 500,00	2 753 500,00	2 733 978,41	1 769 163,24	964 815,17	19 521,59
2 2 1 1 Úradný vestník	1 777 000,00	- 995 500,00	781 500,00	593 457,30	593 457,30		188 042,70
2 2 1 2 Všeobecné publikácie	220 000,00	62 000,00	282 000,00	281 704,32	173 181,85	108 522,47	295,68
2 2 1 3 Informačná činnosť a verejné podujatia	4 385 000,00	448 000,00	4 833 000,00	4 774 224,47	2 851 691,87	1 922 532,60	58 775,53

Rozpočtový riadok	(v EUR)						
	Pôvodné rozpočtové prostriedky	Presuny/ Zmeny	Konečné rozpočtové prostriedky	Závazky	Platby	Prenesené na základe právneho nároku do roku	Prenesené na základe rozhodnutia do roku
	2018	2018	2018	2018	2018	2019	2019
	1	2	3	4	5	6	8 = 3 – 5 - 6 – 7
2 2 2 1 Informačné služby	10 152 000,00	-1 502 000,00	8 650 000,00	8 383 364,50	5 387 494,26	2 995 870,24	266 635,50
2 2 2 3 0 Kancelárske potreby	358 000,00		358 000,00	345 368,94	268 621,78	76 747,16	12 631,06
2 2 2 3 1 Poštové poplatky	60 000,00		60 000,00	60 000,00	33 546,79	26 453,21	
2 2 2 3 2 Výdavky na výskumné štúdie, prieskumy a konzultácie	60 000,00	17 000,00	77 000,00	76 025,00	19 825,00	56 200,00	975,00
2 2 2 3 4 Sťahovanie	18 000,00		18 000,00	13 849,00	8 093,85	5 755,15	4 151,00
2 2 2 3 5 Poplatky za finančné služby	10 000,00		10 000,00	7 500,00	3 158,58	4 341,42	2 500,00
2 2 2 3 6 Výdavky na právne zastupovanie a súdne trovy, škody, náhrady	1 000 000,00		1 000 000,00	323 973,63	173 055,91	150 917,72	676 026,37
2 2 2 3 7 Ostatné prevádzkové výdavky	281 000,00	-17 000,00	264 000,00	162 510,98	49 645,29	112 865,69	101 489,02
2 2 2 3 Rôzne cestovné výdavky	1 787 000,00		1 787 000,00	989 227,55	555 947,20	433 280,35	797 772,45
Súčet kapitoly 2 2 – Prevádzkové výdavky	114 002 000,00	-1 502 000,00	112 500 000,00	89 994 004,59	74 000 885,42	15 993 119,17	22 505 995,41
CELKOVÝ SÚČET HLAVY 2 – Budovy, zariadenia a prevádzkové výdavky	218 235 377,00		218 235 377,00	193 968 552,97	139 647 792,26	54 320 760,71	24 266 824,03
10 0 Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky							
10 1 Rezerva na nepredvídané výdavky	1 500 000,00		1 500 000,00				1 500 000,00
SÚČET HLAVY 10 – Ostatné výdavky	1 500 000,00		1 500 000,00				1 500 000,00

ISSN 1977-1037 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5236 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
L-2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK